



Thessa

Stabilitet og opretstående
stilling for mere
aktivitet og deltagelse

Forord

Kære kunde,

Vi vil gerne takke Dem for Deres tillid og glæder os over, at De har valgt et produkt fra **Berollka**.

Vores hjælpemidler fremstilles efter Deres specifikke krav og udmærker sig ved kvalitet, sikkerhed, brugervenlighed og moderne design.

Vær opmærksom på, at udstyret på dit personlige hjælpemiddel kan afvige fra anvisningerne og illustrationerne i denne brugsanvisning.

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer af hjælpemidlet.

Denne brugsanvisning er udarbejdet med største omhu. Alligevel kan fejl ikke helt udelukkes. Hvis du har spørgsmål til dette produkt eller dets anvendelse, står vi gerne til rådighed med råd og vejledning.



Impressum:

Berollka-aktiv Rollstuhltechnik GmbH
Jahnstraße 16 D-74889 Sinsheim

Telefon: +49 (0)7261-7351-0

Telefax: +49 (0)7261-7351-10

E-Mail: info@berollka.de

Internet: www.berollka.de

Copyright

Alle billeder og tekster er ophavsretligt beskyttet og må ikke offentliggøres uden vores udtrykkelige tilladelse – heller ikke i uddrag.

Forord

Vigtige oplysninger før brug

Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og anvisninger om korrekt håndtering, anvendelsesformål, indstillinger samt pleje og vedligeholdelse af hjælpemidlet.

Opbevar derfor altid denne brugsanvisning omhyggeligt.

Alle sikkerhedshenvisninger i denne brugsanvisning skal overholdes til enhver tid.



Før ibrugtagning skal forhandlere, pleje-/terapeutisk personale og ledsagere have læst og forstået hele brugsanvisningen.



Manglende overholdelse af denne brugsanvisning kan medføre personskader eller materielle skader.

For børn eller personer med nedsat handleevne skal forældrene eller autoriserede ledsagere sørge for, at anvisningerne i brugsanvisningen følges. Af hensyn til brugerens sikkerhed må ledsageren ikke være i en fysisk eller mental tilstand, der midlertidigt eller permanent begrænser dømmekraften.

Hvis du har problemer med at forstå indholdet i denne brugsanvisning, skal du kontakte din forhandler eller få en hjælper til at forklare brugsanvisningen i et lettere sprog.



Personer med synshandicap kan på anmodning få denne brugsanvisning som skalerbar PDF-fil fra:
info@berollka.de

Forklaring af symbolerne, der anvendes i denne brugsanvisning:



Advarsel om mulige farer



Bemærkning om håndtering til faghandlere, pleje-/terapeutisk personale og ledsagere

Indhold

Generel information	6
Levering	6
Emballage	6
Modstandsdygtighed over for vejrforhold og antændelse	6
EG-overensstemmelseserklæring	6
Lastning og transport af udstyr	7
Kombinationer med produkter fra andre producenter	7
Opbevaring af produktet	7
Anvendelsesformål / Indikation / Kontraindikation	8
Generelle sikkerhedshenvisninger	9
Produktoversigt	11
Indstillinger og tilbehør	12
Indstillinger af understel	12
Lettkørende ruller med parkeringsbremse eller totalbremse	12
Sædehældning (skrå indstilling af sædefladen)	12
Justering af sædehøjden	13
Indstillinger af sædebasen	14
Indstilling af sædedybde	14
Justering af ryglænets vinkel	15
Tilbehør til sædebasen	16
Bækken- og lårstyring	16
Indsættelse af en rilleblok i profilskinne	16
Beninføring	17
Indstillinger for sideelementer med polstrede armlæn	18
Placering af armlænsputen	18
Placering af sideelementerne	18
Valgfrit: Vinkelindstilling af sideelementet	19
Terapiborde	19
Justering af klemkraften på hurtigspændearmen	20
Indstillinger af fodstøtterne	21
Justering af fodstøtteholderen	21
Tilbehør til fodstøtterne	22
Fodbrætlås	22
Fodstøtte med justerbar vinkel	22
Fodstøtte med gennemgående låsbar vinkelindstilling	22
Lægpolstring	23

Indhold

Indstillinger af rygstøtten	23
Tilbehør til ryggenheden	24
Hovedstøtte Standard	24
Hovedstøtte »Light«	24
Thoraxpuder	25
Selefastgørelser	26
Monteringsæt til fastgørelse	26
Bæltesele (2-punkts og 4-punkts).....	27
Bryst-skulderrem (med og uden lynlås).....	27
Fodrem	27
Tekniske data	28
Pleje og vedligeholdelse	29
Sikkerhedshenvisninger vedrørende rengøring og desinfektion	29
Materialoplysninger	29
Rengørings- og desinfektionskrav.....	30
Vedligeholdelsesplan	32
Sikkerhedsteknisk kontrol	33
Skrueforbindelser og værktøj	33
Tjekliste for sikkerhedsteknisk kontrol af terapistole	34
Genbrug	37
Produktlevetid	37
Bortskaffelse	37
Garanti.....	38
Modelidentifikation.....	39
Typeskilt.....	39

Generel information

Levering

Hjælpe midlet leveres færdigsamlet i en papkasse. For at undgå skader under transporten pakkes stikbare og løse dele separat i kartonen. Kontroller venligst produktet ved modtagelsen og i nærværelse af din leverandør for at sikre, at det er komplet og fejlfrit, og vær opmærksom på eventuelle transportskader.

Hvis der er opstået transportskader, skal du foretage en inventaropgørelse (fastlæggelse af manglerne) i nærværelse af leverandøren. Send en skriftlig reklamation til den ansvarlige forhandler.

Emballage

Produktets emballage bør opbevares til eventuel senere transport. Hvis du skal sende produktet tilbage til os til reparation eller i forbindelse med en reklamation, bedes du om muligt bruge den originale kasse. Ellers skal emballagematerialerne sorteres efter type og sendes til genbrug.



**Lad ikke emballagematerialerne ligge uden opsyn.
Der er risiko for kvælning!**

Modstandsdygtighed over for vejrforhold og antændelse

Grundrammen og de enkelte elementer er fremstillet af stål eller aluminium og beskyttet mod korrosion med en pulverlakering eller anodisering. Kropsstøtterne er polstret og betrukket. Betrækket består af 100 % polyester og er sværbrændbart (i henhold til DIN EN 1021-1+2).



Betrækkenes høje brandbarhed beskytter ikke brugeren i sædeenheden mod forbrændinger ved forkert håndtering af gløder eller åben ild.

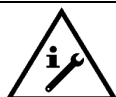


Kombinationen af hjælpe midlet med produkter, der ikke betragtes som »svært antændelige« (f.eks. legetøj, tæpper, puder, bøger, magasiner osv.), udgør en risiko for brugeren i tilfælde af brand. Opbevar eller fastgør derfor ikke sådanne produkter permanent til hjælpe midlet.

EU-overensstemmelseserklæring



Produktet er et medicinsk udstyr i klasse 1 og overholder de relevante bestemmelser i forordning (EU) 2021/745 om medicinsk udstyr. Produktets overensstemmelseserklæring kan downloades på www.berollka.de/downloads.



CE-mærket mister sin gyldighed og skal fjernes fra typeskiltet, hvis produktet ombygges eller ændres.



CE-mærkningen bortfalder ligeledes, hvis der ikke anvendes originale Berollka-reservedele, eller hvis der anvendes en kombination med produkter fra andre producenter, som ikke er godkendt af Berollka.

Generel information

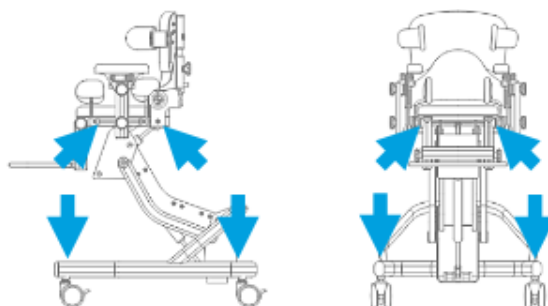
Lastning og transport af udstyr

Fremstil den ønskede pakningsstørrelse og fastgør alle demonterede dele med passende lastsikring. Hjælpe midlet er grundlæggende egnet til transport (land/luft). Informer dig om passende lastsikringsmuligheder inden transport af udstyret.

Pakke mål			
Terapistol Thessa	Gr.1	Gr.2	Gr.3
Længde x Bredde x Højde	92 x 65 x 61 [cm]		92 x 65 x 91 [cm]

Bærepunkter:

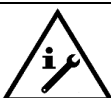
- Forreste/bageste rammerør på Understel
- Sædeenhedens bundplade
- dog **ikke** på fodstøtteholderne, fodstøtterne og skubbepinden
- dog **ikke** på ryg- eller sidepuder, hovedstøtte, armlæn eller behandlingsbord



Transport og bæring af hjælpe midlet må kun ske uden brugeren!



Stram alle bevægelige dele inden transport og bæring!



Løft kun hjælpe midlet med hjælp fra en anden person.

Kombinationer med produkter fra andre producenter



Kombinationen af vores hjælpe midler med tredjepartsprodukter af enhver art kan under visse omstændigheder medføre betydelige risici.



Skader, der opstår som følge af produktkombinationer, som ikke er godkendt af Berollka, er ikke omfattet af produktansvaret.

Opbevaring af produktet

Hvis du ønsker at opbevare produktet i længere tid, skal du følge nedenstående anvisninger for at beskytte hjælpe midlet:

- Udfør rengøring
- Indstil eventuelt sædekantelen (skråindstilling af sædefladen) til vandret position.
- Pakke aftagelige tekstildele ind i folie
- Sikre produktet mod at rulle væk og blive snavset.
- Opbevaring kun i tørre omgivelser uden aggressive miljøpåvirkninger

Anvendelsesformål / Indikation / Kontraindikation

Anvendelsesformål

Therapiestolen Thessa hjælper personer med store problemer med at sidde frit med at opretholde en så fysiologisk siddestilling som muligt. De justerbare støttefunktioner i flere områder og modulopbyggede tilbehørsdele i forskellige størrelser, der kan eftermonteres, giver individuelle tilpasningsmuligheder og sikrer en stabil siddestilling under vækstfasen og eventuelt også derefter. Sammen med den forhøjede siddestilling giver terapiestolen brugeren mulighed for at deltage mere aktivt i dagligdagen.

Driftsbetingelser

Dette hjælpemiddel er beregnet til brug i hjemlige omgivelser. Dette omfatter både egen lejlighed/ eget hus, men også beskyttede omgivelser i egnede institutioner, f.eks. børnehaver, skoler, specialundervisningsinstitutioner eller plejehjem.

Forudsætningen for brug er jævne og faste underlag. Brug i vådrum er ikke tilladt.



Beskyt produktet mod direkte sollys.

Overfladen på enkelte produktdele kan blive opvarmet til over 41 °C ved intens sollys og dermed forårsage forbrændinger ved direkte hudkontakt.

Indikation

Therapiestolen Thessa anvendes ved nedsat siddeevne på grund af funktionelle og/eller strukturelle skader på torsoen eller torso- og eventuelt nakkemuskulaturen (f.eks. på grund af neurologiske/neuromuskulære sygdomme, deformationer af rygsøjlen) med forkert kropsholdning.

Behandlingen bør følge en lægelig diagnose, men kan f.eks. være indiceret ved:

- Lammelser (paraplegi/tetraplegi eller -parese)
- Tab af lemmer (dysmelie/benamputation)
- Muskel- og nervesygdomme
- Infantil/spastisk cerebral parese
- Spina Bifida
- Osteogenesis Imperfecta
- Poliomyelitis
- Multipel Sklerose

Kontraindikation

Grundlæggende bør en læge diagnosticere, om der foreligger en kontraindikation. Enhver form for smerte udgør en kontraindikation.
















**Ingen korrektion af fejlstillinger eller forsøg på at påvirke væksten.
Anvend aldrig kraft eller hårdt tryk for at rette kropsstillingen.**

Generelle sikkerhedshenvisninger

Enheden må kun betjenes af en person, der er blevet instrueret i brugen af den og har læst og forstået hele brugsanvisningen. Instruksen skal gives af uddannet personale fra en specialforretning eller af tjenesteudbyderen!

	Terapistolen må ikke anvendes uden opsyn af en ledsager. Lad aldrig brugeren være uden opsyn!
	Ledsageren må ikke have nogen handicap, der midlertidigt eller permanent begrænser opmærksomheden og dømmekraften.
	Brugeren skal være tilstrækkeligt sikret mod at falde ud, uden at dette begrænser en behagelig siddestilling.
	Før hver brug skal alle indstillinger på hjælpemidlet samt den korrekte placering af skrue- og klemmeforbindelser kontrolleres.
	Hjælpemidlet indeholder små dele, der kan løsne sig og blive slugt! Der er risiko for kvælning!
	Ved konstant brug kan skruerne løsne sig. Kontroller regelmæssigt, at skruerne sidder fast, men senest i henhold til vedligeholdelsesplanen.
	Terapistolen er kun godkendt til brug af en enkelt bruger.
	Når du ændrer indstillingerne, skal du sørge for, at brugerens eller ledsagerens lemmer ikke befinder sig i nærheden af bevægelige dele. Der er fare for klemning!
	Når du justerer sædehøjden, skal du sørge for, at sædeenheden eller tilbehøret ikke kommer i kontakt med stellet eller gulvet. Indstil sædet vandret, og fjern eventuelt relevante tilbehørsdele.
	Bremserne skal være lukket ved ændringer af position og placering med brugeren.
	Bremserne skal være lukket under ind- og udstigning.
	Fodpladen skal sænkes ned til gulvniveau for at stige ind og ud. Hvis dette ikke er gjort, må fodpladen ikke belastes unødigt. Der er fare for at vælte!
	En belastning, der ikke skyldes brugeren, men forkert håndtering (f.eks. ved at placere genstande på stolen, læne sig op ad den, klatre op på therapistolen med legekammerater osv.), kan føre til, at hjælpemidlet vælter!
	At læne sig langt ud af therapistolen øger risikoen for at vælte! Hvis brugeren har tendens til dette, anbefales det af hensyn til brugerens egen sikkerhed at placere overkroppen så centralt som muligt ved hjælp af passende seler.
	Hvis brugeren skubber sig fra vægge eller møbler med hænder eller fødder, kan det få hjælpemidlet til at vælte!
	Terapistolen er ikke godkendt til transport af brugeren i køretøjer!
	Bær ikke hjælpemidlet med brugeren siddende i det!
	Hold hjælpemidlet væk fra åben ild eller andre stærke varmekilder.

Generelle sikkerhedshenvisninger

	Udsæt aldrig hjælpemidlet for direkte sollys eller andre varmekilder i længere tid.
	Personer med ufølsom hud (dvs. personer, der ikke kan mærke varme) og/eller beskadiget hud skal inden brug af hjælpemidlet få en ledsager med god dømmekraft til at kontrollere, om det er muligt at bruge det uden risiko for forbrændinger på opvarmede komponenter.
	Beskyt hjælpemidlet mod fugt. Hvis det kommer i kontakt med væske, skal det tørres hurtigt med et blødt, tørt håndklæde.
	Efter rengøring eller desinfektion af hjælpemidlet skal alle rester af anvendte midler fjernes for at forhindre forgiftning, irritation og allergiske reaktioner.
	Skift mellem forskellige underlag skal udføres med øget opmærksomhed. Der er fare for at vælte!
	At skubbe terapistolen over blødt underlag, f.eks. tæpper, kan begrænse rullernes bevægelighed og skal udføres med øget opmærksomhed. Der er fare for at vælte!
	Den maksimale vægt må ikke overskrides og er: Gr.1: 30 kg Gr.2: 40 kg Gr.3: 50 kg
	Brug ikke terapistolen, hvis den har defekte, slidte eller manglende dele.
	Hvis du bemærker ændringer i stabiliteten eller funktionsnedsættelser, skal du stoppe brugen og fjerne brugeren fra hjælpemidlet.
	Indstillinger og reparationer af hjælpemidlet må kun udføres af autoriseret fagpersonale.
	Brug kun reservedele fra Berollka.
	På Berollkas hjemmeside www.berollka.de informerer vi om eventuelle tilbagekaldelser.
	Alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med produktet, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren er etableret.

Produktoversigt

Oversigt over terapistolen Thessa

Billedet viser vigtige komponenter i forbindelse med terapistolen Thessa. Disse begreber vil ofte dukke op, når du læser brugsanvisningen. Bemærk, at produktbilledet indeholder ekstraudstyr, som ikke er inkluderet i basisudstyret. Udstyret på dit personlige hjælpemiddel kan afvige fra billedet.



Udstyr i basismodellen:

- Understel i modulopbygget design; med højde- og sædevinkeljustering via gasfjeder
- 75 mm lettkørende ruller; alle 4 med bremse
- Sædebase; vokser med i sædebredde og -dybde; med polstring og betræk
- Nedre rygpude; vinkeljusterbar; med polstring og betræk; inkl. bækkenpolstring og klemmeadapter til øvre rygstøtte
- Sideelement med polstrede armlæn; aftageligt; (højde-, vinkel-, bredde- og dybdejusterbart); inkl. Terapibordsholder
- Fodstøtte i fuld længde; kan klappes op; inkl. hælkan
- Skubbegreb

Liste over ekstraudstyr:

- Bækken- og lårled
- Benstøtter og abduktionskiler
- Øvre rygpude med polstring og betræk
- Hovedstøtte
- Thoraxpuder (faste/nedfældelige)
- Terapi-bord
- Fodstøttevarianter
- Lægpolstring
- Selefastgørelser
- Total fastgørelse til lettkørende ruller

Indstillinger og tilbehør

Indstillinger af understel

Løtkørende ruller med parkeringsbremse eller totalbremse



Lås fastspændingsbremserne før hver indstilling af understellet, og sørg altid for, at terapistolen står sikkert på et plant og vandret underlag.

Ved at trykke på fodpedalen ovenfra bremser de letløbende ruller, så hjælpemidlet står sikkert. For at løsne bremserne løfter du fodpedalen op fra neden med fodspidsen.

Letløbende ruller med totalbremse betjenes på samme måde. Herudover er rullerne, ud over bremsefunktionen, også låst fast, så de ikke kan dreje om sin egen akse.



Ændring af sædets position



Foretag den første indstilling af basisrammen uden bruger, så du først kan gøre dig bekendt med funktionerne.



Det er forbudt at aktivere sædehøjdejusteringen og sædets hældning samtidigt med brugeren! Der er fare for personskade!

På skubbepinden findes to separate håndtag, som gør det muligt at ændre sædets position i rummet. Med det venstre håndtag styrer du sædets hældningsindstilling, og med det højre håndtag styrer du sædets højdeindstilling.

Venstre



Højre



Sædehældning (skrå indstilling af sædefladen)



Når du justerer sædet, skal du sørge for, at brugerens eller ledsagerens lemmer ikke befinder sig mellem sædeenheten og løftemekanismen. Der er fare for klemning!

Tryk på udløserhåndtaget på gasfjederen ved skubbehåndtaget på terapistolen for at vippe sædet.

Før sædeenheten til den ønskede vinkel ved at trykke let på skubbehåndtaget, og fastgør den ved at slippe udløserhåndtaget.



Indstillinger og tilbehør

Justering af sædehøjden



Justering af sædehøjden: Når du justerer sædehøjden, skal du sikre dig, at brugerens eller ledsagerens lemmer ikke befinder sig i nærheden af løftemekanismen. Der er fare for klemning!



Undgå kollisioner mellem komponenter eller med gulvet. Der er fare for personskade!



Vær opmærksom på, at risikoen for, at hjælpemidlet vælter, øges, når sædehøjden indstilles til en høj position.



Sæt altid sædeenheden i vandret position, før du sænker højden.

Tryk på udløserhåndtaget på gasfjederen ved skubbehåndtaget på terapistolen for at justere sædehøjden.

Gasfjederen låses dermed op og hjælper dig med at placere sædeenheden ved hjælp af sin løftekraft.

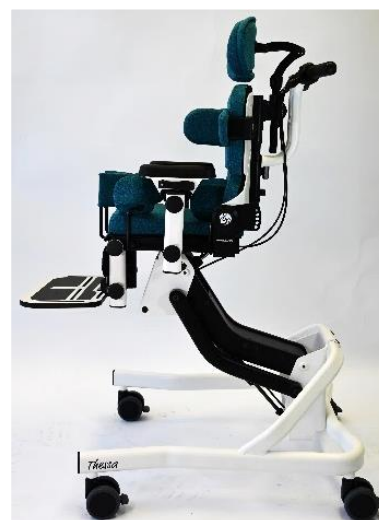
Du fastgør den aktuelle position ved at slippe udløserhåndtaget.

Løftekraften afhænger af typen og antallet af anvendte gasfjedre.

Hvis den samlede vægt er større end den løftekraft, der genereres af gasfjedrene, skal der ydes manuel hjælp for at opnå den ønskede sædehøjde.

For at sænke sædet skal ledsageren hjælpe til med ekstra tryk ovenfra, hvis den samlede vægt på sædet er mindre end gasfjedrenes løftekraft.

Om nødvendigt kan der eftermonteres en ekstra gasfjeder. Kontakt din forhandler for yderligere information.



Bemærk, at den minimale indstilling af sædehøjden kun kan opnås, når sædeenheden er i vandret position.



Bemærk, at den minimale indstilling af sædehøjden kan have en negativ indflydelse på letløbende hjul. Flyt først terapistolen til det ønskede sted og juster derefter sædehøjden. kun kan opnås, når sædeenheden er vandret.

Indstillinger af sædebasen

Komponenter til profilskinnen

De profilskiner, der er integreret i siderne af sædeenheten, gør det muligt at justere ryglænet trinløst og dermed sædedybden, bækken- og lårstøtterne, sideelementerne med polstrede armlæn samt klappspænderne på selesættet.

Det letter justeringen, hvis du først løsner eller afmonterer alle komponenter, der kan flyttes langs profilskinnen, og begynder med at justere sædedybden. Placer og fastgør derefter pelotterne og til sidst klappspænderne til fastgørelse af selerne. Disse kan også fastgøres til den nedadrettede profilskinne, hvis der er pladsmangel.



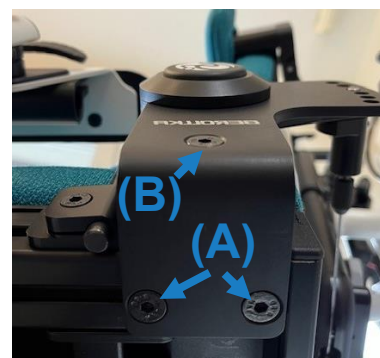
Indstilling af sædedybde

For at justere sædedybden skal du først løsne de to skruer under ryglænets fastgørelse (A) samt den laterale sikkerhedsskrue (B).

Gør det samme på den modsatte side.

Nu kan du placere ryglænet i sædedybden og justere det til den ønskede højde.

Spænd alle skruer fast igen.



Ved justering af sædedybden skal ryglænets beslag altid flyttes jævnt. En skæv eller ujævn placering kan have negativ indflydelse på justeringen af ryglænets vinkel



Antallet og typen af tilbehør, der anvendes, kan begrænse den minimale sædedybde.



Når alle indstillinger er foretaget, skal de tidligere løsnede skruer strammes igen!

Indstillinger og tilbehør

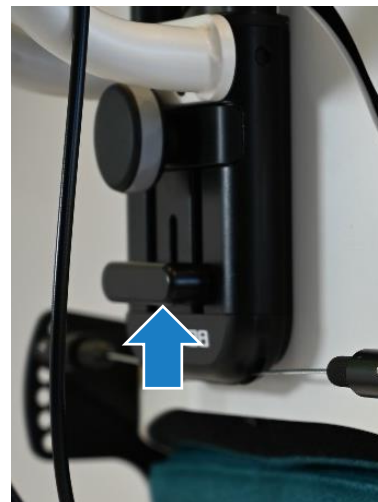
Justering af ryglænets vinkel



Når du justerer ryglænets vinkel, skal du passe på, at der ikke er nogen hænder i justeringsområdet for ryglænets polstring. Der er fare for at blive klemt og kvæstet!

Tag fat i drejeknappen på rygstøtten med tommelfingeren og træk udløserhåndtaget opad med de øvrige fingre. Hvis din hånd ikke er lang nok, kan du holde rygstøtten fast med den ene hånd, mens du trækker udløserhåndtaget opad med den anden hånd. Bring nu den ulåste rygstøtte i den ønskede vinkelposition. Når du slipper grebet, skal låseboltene på begge sider kunne høres klikke på plads.

Ryglænet kan klappes fremad ned på sædet for at lette transporten. Fjern i så fald terapibordet og eventuelt andet tilbehør fra sædebunden og fastgør det separat til transport.



Låsning af ryglænets vinkel

På bagsiden af den nederste rygpude findes der en gevindstift ved hver af låseboltene til justering af ryglænets vinkel. Disse kan skrues ind ved hjælp af en unbrakonøgle og forhindrer, når de er skruet ind, at låseboltene kan bevæges. På denne måde kan man forhindre, at andre utilsigtet betjener justeringen af ryglænets vinkel.



Indstillinger og tilbehør

Tilbehør til sædebasen

Bækken- og lårstyring

Bækken- og lårstøtterne er monteret på et polsterbeslag med en føringsklods i hver ende.

Ved justering løsnes skrueene på føringsklodserne.

Den nederste føringsklods kan herefter forskydes langs profilskinne, så positionen justeres i forhold til sædedybden.

Samtidig kan beslaget drejes, så støtten justeres i sædets bredderetning.

Spænd først kun skruen på den nederste føringsklods.

Den øverste føringsklods gør det derefter muligt at indstille åbningsvinklen og finjustere positionen via det aflange hul på bagsiden af puden.

Til sidst spændes også skruen på den øverste føringsklods.



Indsætning af skinnemøtrik i profilskinne

Hvis der eftermonteres bækken- og lårstøtter, skal deres fastgørelse til sædeenheden forberedes. Dette gøres ved at indsætte de skinnemøtrikker i profilskinne, som føringsklodserne på polsterbeslagene fastgøres til.

Dette opnår du ved at følge disse 4 trin:

			
Placer skinnemøtrikken sidelæns i profilskinne.	Tryk møtrikken let ned i sporet.	Juster møtrikken med et værktøj (f.eks. en unbrakonøgle).	Møtrikken låser i den korrekte position.

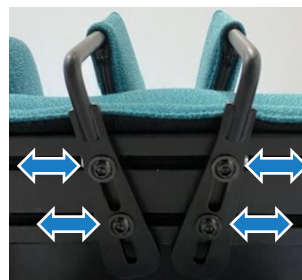


Fastgørelsen af klappspænderne på et eftermonteret selesæt foregår på samme måde.

Indstillinger og tilbehør

Benføring

De to bevægelige dele af benstøtten kan justeres langs sædekanten og vinklen efter brugerens behov. Løsn de to skruer på undersiden af beslaget. Nu kan du bevæge støtten frit langs sædet og vinklen. Stram skruerne efter hinanden for først at fastgøre positionen og derefter vinklen. Gentag proceduren på den modsatte side.



For at lette adgangen anbefales det at afmontere fodstøtten, inden inden benstøtterne justeres. Dette kan gøres uden værktøj og er beskrevet detaljeret i afsnittet Indstillinger af fodstøtterne.

Abduktionskile, stikbar

For at indstille højden skal du løsne gevindstiften på forsiden af holderen, bringe abduktionskilen i den ønskede position og stramme gevindstiften igen.

For at indstille dybden skal du løsne vingeskruen på undersiden let. Stram derefter vingeskruen igen.

Når vingeskruen er løsnet, kan abduktionskilen også fjernes helt.



Vær opmærksom på risikoen for at klemme og kvæse fingrene, når du betjener den aftagelige abduktionskile!

Abduktionskile, nedfældelige

Abduktionskilen kan låses op ved at trække den let opad og derefter klappes fremad.

For at justere højden skal du løsne gevindstiften på forsiden af holderen, bringe abduktionskilen i den ønskede position og stramme gevindstiften igen.

For at indstille dybden løsnes vingeskruen på undersiden let. Stram derefter vingeskruen igen.

Når vingeskruen er løsnet, kan abduktionskilen også fjernes helt.



Vær opmærksom på risikoen for at få fingrene i klemme når du betjener den nedklappelige abduktionskile!

Indstillinger og tilbehør

Indstilling af armlæn

Placering af armlænsputen



Vær opmærksom på, at ingen kropsdele befinder sig i justeringsområdet, når du justerer armlænsputerne.

Der er fare for at blive klemt og kvæstet!



Det er bedst at foretage højdejusteringen uden terapibordet.

For at justere armlænets højde skal du løsne det nederste drejeregreb på sideelementet, placere armlænsputen i den ønskede højde og stramme det nederste drejeregreb igen.

For at justere vinklen på armlænsputen skal du løsne det øverste drejeregreb på sideelementet, placere armlænsputen i den ønskede vinkel og stramme det øverste drejeregreb igen.



Placering af sideelementerne



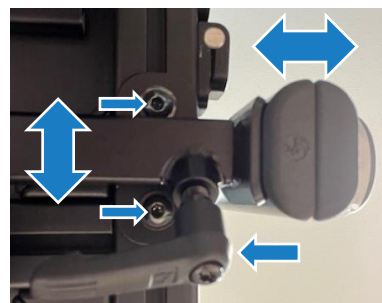
Vær opmærksom på, at ingen kropsdele befinder sig i justeringsområdet, når du indstiller sideelementerne. Der er fare for at blive klemt og kvæstet!



Det er bedst at foretage disse indstillinger uden terapibordet.

For at ændre positionen langs sædet skal du først løsne de to skruer på undersiden af beslaget. Det kan nu flyttes langs profilskinen. Bring sideelementet i den ønskede position og stram derefter skruen igen.

For at ændre afstanden mellem armlænsputerne og sædet skal du løsne hurtigspændingshåndtaget på undersiden af beslaget og trække sideelementet forsigtigt udad, indtil den ønskede afstand er nået. Spænd hurtigspændingshåndtaget fast igen. Sideelementet kan også fjernes helt, når hurtigspændingshåndtaget er løsnet.



Indstillinger og tilbehør

Valgfrit: Vinkelindstilling af armlæn

Hvis dit hjælpemiddel er udstyret med denne valgfri konfiguration, kan du ændre vinklen på sideelementerne i forhold til deres fastgørelse ved hjælp af en tandkrans. På denne måde kan du placere de forskellige komponenter i sædeenheden og sideelementerne, inkl. fastgørelsen til terapibordet, endnu mere frit. Løsn først det nederste drejegreb på sideelementet og bevæg det opad. Fastgør nu sideelementet med drejknappen.

Derved frigør du adgangen til den indvendige sekskantskrue, der fastgør tandkransen. Løsn skruen, bring sideelementet i den ønskede vinkelposition og stram derefter skruen igen. Derefter kan du bringe armlænsputen tilbage til den oprindelige højdeposition ved hjælp af drejknappen.



Terapiborde

Montering af terapiborde

Terapi-bordene kan hurtigt og nemt monteres i følgende 4 trin:

			
Åbn først den eller begge hurtigspændingshåndtaget	Hold bordet vandret og før det forfra og oppefra ind mod armlænsputerne.	Tryk sikkerhedsfjederen ind og før rammerøret ind i holderen.	Tryk sikkerhedsfjederen ind og før rammerøret ind i beslaget.



Vær opmærksom på, at ingen kropsdele befinder sig i området omkring bordets fastgørelsespunkt, når du indstiller terapibord. Der er fare for at blive klemt og kvæstet!



Terapibordet har en maksimal belastning på 5 kg.

Indstillinger og tilbehør

Terapibord med optagelse på begge sider

Terapi-bordet med fastgørelse på begge sider er særligt velegnet til anvendelser, hvor der kræves stor stabilitet af terapi-bordet.

Det er kun muligt at stige ud ved at fjerne bordet fra apparatet. Efter en ændring af afstanden mellem armlænspudderne kan du centrere terapibordet igen ved at løsne de fire møtrikker foran på terapibordets fastgørelse og placere bordet i midten langs de aflange huller. Stram derefter møtrikkerne igen.



Terapibord med ensidig optagelse

Terapi-bordet med ensidig optagelse er særligt velegnet til anvendelsestilfælde, hvor der kræves hyppig overførsel til og fra apparatet.

Det er muligt at stige ud ved at svinge bordet til siden, hvorved det forbliver på apparatet. Ved at trykke ekstra på sikkerhedsfjederen til udtagningsringingen kan bordet fjernes helt.

Efter en ændring af afstanden mellem armlænspudderne kan du centrere terapibordet igen ved at løsne skruen foran på terapibordets rammerør og placere bordet i midten. Stram derefter skruen igen.



Terapibord med ensidig optagelse får sin stabilitet ved at hvile på armlænspudderne. Om nødvendigt skal du justere bredden på armlænspudderne (se afsnittet »Placering af sideelementerne«) eller skifte til et større bordmodel.



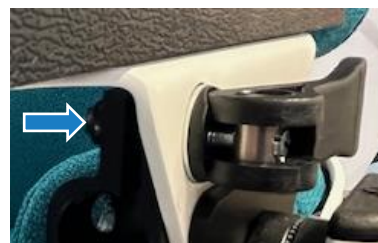
Terapibord skal hvile fladt på begge armlænspudder.



Ved ukontrolleret svingning af terapibord kan dette slå mod hjælpemidlet. Hold bordet under kontrol med mindst én hånd under svingningen.




Justering af klemkraften på hurtigspændearmen

For at justere fastspændingskraften på terapibordets holder skal du først lukke hurtigspændingshåndtaget. Hold håndtaget fast med den ene hånd, mens du med et egnet værktøj (skruenøgle eller topnøgle) strammer den indvendige møtrik for at øge fastspændingskraften eller løsner den for at mindske fastspændingskraften.



Indstillinger af fodstøtterne

Justering af fodstøtteholderen

	Løsn altid det ene drejeregreb ad gangen. Hold kontrol over en løsnet indstillingsmulighed ved altid at sikre den med mindst én hånd på fodbrættet.
	Vær opmærksom på, at der ikke er hænder i justeringsområdet for fodstøtten, når du justerer den. Der er fare for at blive klemt og kvæstet!
	Eventuelle lårstøtter kan gøre det vanskeligt at betjene drejeknappen, hvis de er indstillet meget fremad. Vær i så fald særlig forsigtig med indstillingen for at undgå risiko for klemning.

For at justere knævinklen skal du løsne de to øverste drejknapper på fodstøtteholderen, mens du med den anden hånd holder fast i den aktuelle position på fodstøtten. Når begge drejknapper er løsnet, skal du placere fodstøtteholderen i den ønskede vinkel og stramme de to øverste drejknapper igen.

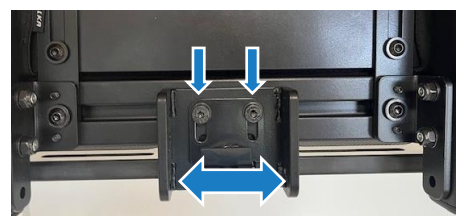
Du kan fjerne fodstøtten sammen med holderen uden brug af værktøj ved at skrue begge øverste drejknapper på fodstøtteholderen helt ud. Sørg for at holde fast i fodstøtten med mindst én hånd, mens du skruer drejknapperne ud. Derefter fjerner du fodstøtteholderen ved at trække den let fremad og nedad.

For at justere underbenets længde skal du løsne de to nederste drejknapper på fodstøtten, mens du med den anden hånd holder fast i den aktuelle position på fodstøtten. Når begge drejknapper er løsnet, skal du indstille de teleskopiske profiler til den ønskede længde og stramme de to nederste drejknapper igen.



Indstilling af den vandrette fodstøtteposition

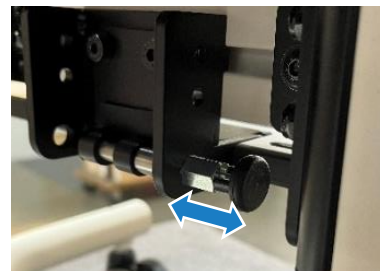
For at ændre fodbrættets position i vandret retning skal du løsne de to skruer, der fastgør fodbrættet midt på bagsiden af hælbænken. Hele monteringen kan flyttes ved hjælp af slidsen i profilskinnen. Stram derefter skruerne igen.



Tilbehør til fodstøtterne

Låsbar fodstøtte

For at fastgøre fodstøtten i en vinkel på 90° skal du dreje låsebolten, så den trækker helt ind, når fodstøtten er klappet ned. Ved at trække låsebolten ud frigøres fodstøtten igen. Hvis fodbrættet ikke skal fastgøres, trækker du låsebolten helt ud og drejer den, så låsen forhindrer bolten i at trækkes ind.



Fodstøtte med justerbar vinkel

Vinklen i nedklappet position bestemmes af endeanslaget. For at indstille vinklen skal du først løsne de to skruer på anslagspladen på bagsiden af fodbrættet.

Indstil nu fodbrættet i den ønskede vinkel, og flyt anslagspladen langs de aflange huller, så den hviler på fodbrættets fremspring. Stram nu let en af skrueerne og kontroller igen den indstillede vinkel.

For at fastgøre indstillingen skal du stramme begge skruer igen. Fodbrættet kan i denne konfiguration klappes op når som helst.



Fodstøtte med gennemgående låsbar vinkelindstilling

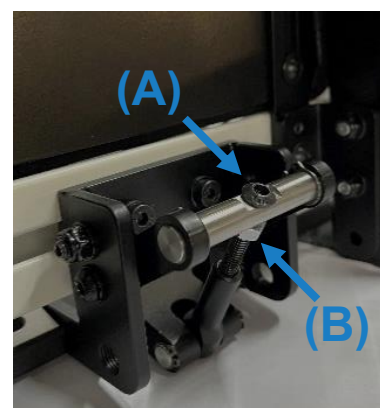
Gør det muligt at låse fodstøtten i en vinkel mellem -20° og 10°, hvor den kan låses op uden værktøj og derefter klappes op.

For at indstille vinklen skal du først bringe vippen i den maksimale oprejste position. Drej derefter på skruen **(A)** for at indstille fodstøttens vinkel i en fast position. Sørg for, at styremøtrikken **(B)** ikke vrikker sig fast under denne procedure og forhindrer indstillingen.

Når vinkelindstillingen er afsluttet, skal styremøtrikken placeres på vippebommen med let kraft.

For at klappe fodstøtten op skal du med den ene hånd føre fodstøttens bevægelse, mens du med den anden hånd bevæger vippen ud af den oprejste position og dermed løsner låsen.

Når du klapper fodstøtten ned, skal du sørge for, at vippen låser fast i den maksimalt oprejste position. Hjælp eventuelt til med let tryk.



Indstillinger og tilbehør

Lægpolstring

For at justere højden på lægstøtten skal du først løsne skrueerne på begge sider af lægpladeholderen på bagsiden af lægpladen. Højden kan nu justeres langs de aflange huller. Stram skrueerne igen efter justeringen.



Indstillinger af rygstøtten

Indstilling af ryglænets højde

Monter først ryggenheden på den nederste ryg pude. Løsn drejeknappen og sæt forbindelsesrørene ind i profilen på den nederste ryg pude. Spænd drejeknappen fast igen. Løsn nu skruen på klemmen på rygstøttens profil, og indstil rygstøtten til den ønskede højde. Stram derefter skruen igen.



Aftagning af rygdelen

Løsn først drejeknappen på den nederste ryg støtte, og træk derefter ryggen opad, indtil udløsermekanismen aktiveres. For at fjerne rygstøtten helt skal du nu trykke sikkerhedsfjederen på venstre side af rygstøtten tilbage i profilen. Rygstøtten kan nu fjernes som en helhed ved at trække den yderligere opad.



Tilbehør til ryggenheden

Hovedstøtte Standard

Hovedstøttens højde kan justeres ved hjælp af klemmen på hovedstøtteholderen. Desuden kan hovedstøttopolstringens vandrette position justeres. Løsn vinge skruen for at bringe polstringen i den ønskede position. Stram klemmen og vinge skruen igen efter justeringen.



Holderen til standard hovedstøtten kan justeres i højden på ryggenheden ved hjælp af de fire udvendige skruer.

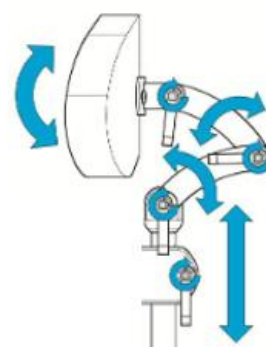


Hovedstøtte »Light«

Holderen til hovedstøtten »Light« kan, ligesom holderen til hovedstøtten Standard, justeres i højden på rygstøtten ved hjælp af de fire udvendige skruer. Den har en klemmearm til at fastgøre hovedstøtten i højden og vinklen.



Der er tre lamelleled til rådighed til indstilling af hovedstøttens dybde og hældningsvinkel. Løsn de respektive klemhåndtag og indstil hovedstøtten efter dine behov. Derefter skal du stramme alle klemhåndtagene igen.



Indstillinger og tilbehør

Fjern betrækket til hovedstøtten 'Light'

Den del af betrækket, der er i kontakt med kroppen, kan nemt tages af til vask. Åbn lynlåsen, der løber i en cirkel rundt om polstringen, og træk den forreste del af betrækket af.

Den bageste del af betrækket forbliver fastgjort til hovedstøtten.



Positioneringshjælp til hovedstøtten 'Light'

Positioneringshjælpen gør det muligt hurtigt at finde den foretrukne position for hovedstøtten, efter at den er blevet taget af.

Løsn først den indvendige sekskantskrue på justeringsringen og skub den over det runde rør på den afmonterede hovedstøtte. De to udbulinger skal pege nedad. Bring nu hovedstøtten i den ønskede position og fastgør den med klemmen (se afsnittet Hovedstøtte ›Light‹).

Positioneringshjælpen skal nu befinde sig over hovedstøtteholderen, og de to udbulinger skal omslutte hovedstøtteholderen fra begge sider.

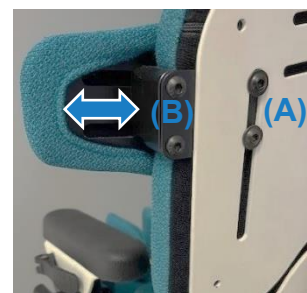
Spænd den indvendige sekskantskrue på justeringsringen igen.



Thoraxpuder

Pelotterne kan tilpasses individuelt i højde, bredde og vinkel. For at fastsætte pelottens højde skal du løsne skruerne **(A)** og placere pelotholderen langs det aflange hul i rygpelotten. Stram derefter skruerne **(A)** igen.

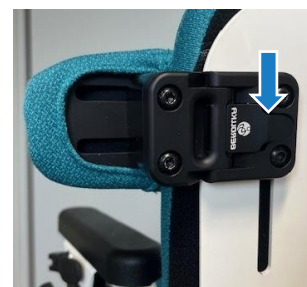
For at indstille bredden og/eller vinklen på pelotten skal du løsne skruerne **(B)**. Pelotteholderen kan nu flyttes langs de vandrette langhuller og indstilles i vinklen. Stram derefter skruerne **(B)** igen.



Thoraxpuder kan foldes ned





Tryk på udløserhåndtaget bag på bryststøtten for at klappe bryststøtten ned, og sving bryststøtten udad.

Når bryststøtten klappes op, skal bryststøtteholderen kunne høres klikke på plads.



Selefastgørelser

Monteringssæt til fastgørelse

	Alle selesystemer skal være fastgjort korrekt. Kontroller regelmæssigt, at de sidder korrekt.
	Når du fastgør selesystemerne, skal du sørge for, at de sidder tæt til brugeren uden at være snoede og uden at begrænse brugerens siddekomfort.
	Før montering af selesystemerne kan det være en god idé at fjerne sæde- og ryglænspolstringen.
	Ved eftermontering af et selesæt er det nødvendigt at forberede fastgørelsen af klappænderne. Læs derfor afsnittet »indsætning af skinnemøtrik i profilskinne« i kapitlet »Tilbehør til sædebasen«.

Ved hjælp af selemonteringssættene kan selesystemerne tilpasses individuelt til brugerens behov. De indeholder klappænder, som kan flyttes trinløst langs profilskinnerne.

Åbn først klappænderen og løsne den indvendige skrueforbindelse. Klappænderen kan nu flyttes langs profilskinnen og bringes i den ønskede position. Stram derefter skruen igen.



For at fastgøre selesystemerne skal du trække selebåndet gennem klappænderen og lukke denne med moderat tryk.

Her kan du foretage en grov forindstilling af selesystemerne. Oplysninger om indstilling af selesystemerne findes i kapitlerne »Hoftesele« og »Bryst-/skuldersele«..



For at placere bæltestyrene på en bryst-/skuldersele skal du først løsne de to skruer på bagsiden af ryggenheden. Bæltestyret kan nu justeres i position og vinkel gennem de to aflange huller. Stram derefter skruerne igen og gentag proceduren på den modsatte side.



Indstillinger og tilbehør

Hoftesele (2-punkts og 4-punkts)

For at montere hofteselen skal selebåndene føres gennem klappspænderne (se selemonterings sæt).

Indstillingen foretages i første omgang ved at justere selebåndene ved klappspænderne. Der kan desuden foretages finjustering ved hjælp af selens spænde.

For at åbne hofteselen skal du trykke på midten af spændepladen ovenfra og nedenfra. Brug tommelfinger og pegefinger til dette, og løs spændepladen ved at trække let i selen.



Bryst-/skuldersele (med og uden lynlås)

Bryst-/skulderselen anvendes til at fastgøre og positionere overkroppen. For at montere bryst-/skulderselen føres selerne gennem remføringer og klappspænder (se remmonterings sæt).

Indstillingen foretages først ved at justere selerne ved klappspænderne. Der kan desuden foretages finjustering ved hjælp af selens spænde.

For at åbne bryst-/skulderselen trykkes på midten af spændepladen ovenfra og nedenfra. Brug tommel- og pegefinger til dette, og frigør spændepladen ved at trække let i selen.

Varianten med lynlås gør det lettere at tage selen af.



Kontroller altid, at patientens hoved og bryst-skulderremmen er placeret sikkert. Patienten skal til enhver tid kunne trække vejret frit!

Fodrem

Fodremmene anvendes til at sikre brugerens fodstilling på fodpladen.

Fastgørelsespunkterne for fodremmene, dvs. metaløjer og klappspænder, kan placeres frit i fodpladens aflange huller. Løsn skruen og flyt fastgørelsespunktet langs det aflange hul, eller afmonter skruen helt for at placere fastgørelsespunktet i et andet af fodpladens aflange huller.

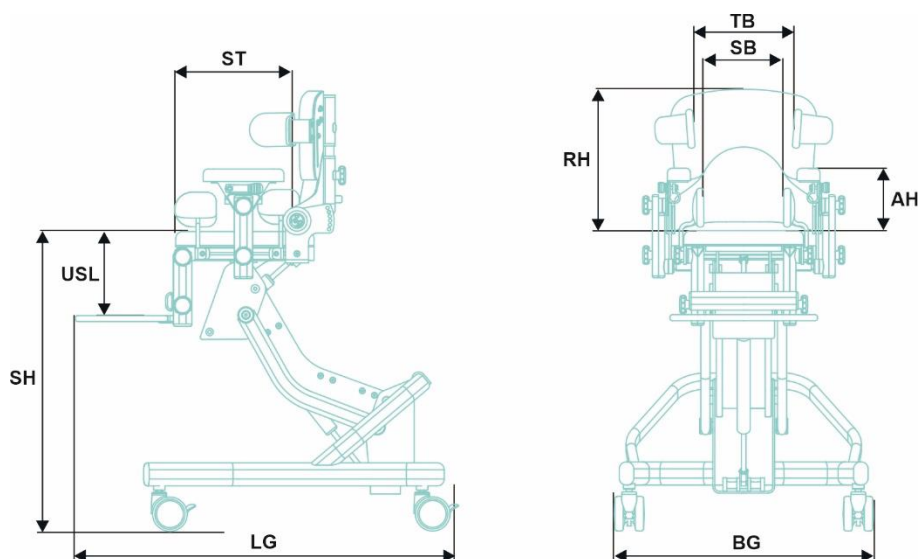
Foden fastholdes med en polstret rem. Før remmen på den ene side gennem metaløjet og dan en løkke, som lukkes med velcrobåndet. Dette sikrer samtidig korrekt placering af polstringen over fodryggen.

På den modsatte side fastgøres fodremmen med klipslåsen, så den nemt kan åbnes igen.



Tekniske data

Produktnavn:	Terapistol Thessa
Hjælpemiddelkategori:	26.11.05.0XXX



		Gr.1	Gr.2	Gr.3	
	Anbefalet kropshøjde	750-1100 mm	920-1300 mm	1100-1600mm	
SB	Sædebredde	180-260 mm	240-320 mm	300-380 mm	
ST	Siddedybde	160-280 mm	220-340 mm	280-420 mm	
RH	Rygehøjde Rygpude Std.	300-350 mm	350-400 mm	420-520 mm	
	Ryghøjde Rygpude lang	330-380 mm	400-500 mm	500-620 mm	
	Hovedstøttehøjde	130-220 mm			
TB	Brystvidde	160-260 mm	220-320 mm	280-380 mm	
RW	Ryglænets vinkel	80°-120°			
SW	Sædehældning	-6° bis 35°			
KW	Knævinkel	90°-180°			
USL	Underbenets længde	kort	160-255 mm	220-335 mm	280-435 mm
		Std.	185-280 mm	245-360 mm	300-450 mm
SH	Sædehøjde	250-650 mm			
AH	Armstøttehøjder	135-200 mm	160-240 mm	180-290 mm	
BG	samlet bredde	550 mm	650 mm		
LG	samlet længde	820 mm	900 mm		
	samlet højde *	Min.	585 mm	600 mm	670 mm
		Max.	1010 mm	1050 mm	1180 mm
	Højde på skubbegreb	585-985 mm	600-1000 mm	667-1067 mm	
	Maksimal belastning	30 kg	40 kg	50 kg	
	Tomvægt	27,6 kg	30 kg	33,8 kg	
Alle mål er inklusive 3 cm sædehynde og 75 mm hjul. * med øvre rygpude Std. ved 90° rygvinkel / uden hovedstøtte					













Den maksimalt tilladte belastning må ikke overskrides!

Tilbehør og påmonterede dele skal tages i betragtning ud over kropsvægten.

Pleje og vedligeholdelse

Sikkerhedshenvisninger vedrørende rengøring og desinfektion

	Ejeren er alene ansvarlig for rengøring af medicinsk udstyr. Utilstrækkelig eller forkert udført rengøring eller desinfektion kan medføre tab af udstyrets garanti og udgøre en alvorlig risiko for brugeren og ledsagende personer.
	Rengøring og desinfektion af hjælpemidlet må ikke foregå, mens brugeren sidder i det!
	Efter rengøring eller desinfektion af hjælpemidlet skal alle rester af anvendte midler fjernes med en fugtig klud for at forhindre forgiftning, irritation og allergiske reaktioner.
	Brug ikke skuremidler eller lignende stærke rengøringsmidler.
	Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne for de anvendte rengørings- og desinfektionsmidler samt deres foreskrevne dosering.
	Brug ikke rengøringsmidler med opløsningsmidler (benzen, toluen, acetone osv.), da disse kan beskadige metaloverflader og plastdele.
	Brug ikke højtryksrensere eller damprensere.
	Brug ikke stråling til desinfektion, da det kan beskadige overfladebelægningen.
	Efter rengøring eller desinfektion skal alle tekstildele tørres helt, inden de monteres på apparatet igen.
	Ved kontakt med fugt må hjælpemidlet ikke længere anvendes, og det skal tørres omgående.

Materialoplysninger

For at vælge passende rengørings- og desinfektionsmidler skal du være opmærksom på de materialer, der er anvendt i produktet.

Komponent	Materiale
Metalkomponenter såsom rammer og tilbehørsdele	Aluminium og stål – anodiseret eller pulverlakeret (polyesterbaseret)
Tekstilbetræk	Polyester (P)
Betrukkninger af kunstlæder	PVC-forbindelse
Polstring	Polyurethan (PU) - skum
Selefastgørelser	Polyester (P) & Polyamid (PA) & Neopren (CR)
Håndtag	Gummi HD
Klemme- og udløserarm	Polyamid (PA)
Terapibord & fodstøtte	HPL-Kompaktplade
Ruller	Polyamid (PA) & Polyuretan-dæk (TPU)
Skruer/stifter/møtrikker	Rustfrit stål / galvaniseret stål

Rengørings- og desinfektionskrav

Brug kun rengørings- og CE-certificerede desinfektionsmidler, der er beregnet til rengøring af medicinsk udstyr. Du kan finde egnede producenter i VAH-listen fra Verbund für Angewandte Hygiene (Foreningen for Anvendt Hygiejne). Lad dig altid rådgive af producenten af rengøringsmidlerne, når du vælger egnede rengørings- og desinfektionsmidler og deres korrekte fortynding.

Brug aldrig stærke syrer og baser. Den optimale pH-værdi er 6-8.

Brug ikke slibende rengøringsmetoder (f.eks. ståluld eller polerpasta) eller rengøringsmidler, der kan beskadige overfladen på hjælpemidlet.

Rengøring og desinfektion af overflader

Du bør regelmæssigt aftørre metal- og plastoverflader med en blød, let fugtet klud. Ved kraftig tilsmudsning kan du desuden bruge et mildt husholdningsrengøringsmiddel (uden salmiak og opløsningsmidler). Følg vedligeholdelses- og sikkerhedsvejledningen for det anvendte rengøringsmiddel. Alle rengjorte dele skal derefter tørres grundigt af.

Metal- og plastdele bør kun desinficeres ved at tørre dem af. Sprøjt en færdig desinfektionsopløsning på en klud eller brug klude, der er gennemvædet med desinfektionsmiddel, og tør delene af overalt, idet du skal sørge for, at overfladen bliver fuldstændig fugtet.

Overhold desinfektionsmidlets virkningstid i henhold til producentens anvisninger.

Tør derefter desinfektionsmidlet af overfladerne med en fugtig klud og tør dem grundigt af med en blød og tør klud.

Rengøring af polstrede dele

For at rengøre de aftagelige polsterdele (indeni sædehynderne og polstringen på de øvre og nedre rygstøtter) lægger du dem i 30 °C - 40 °C varm sæbevand og lader dem ligge i blød i ca. 1 time i et badekar/vask. Skyl derefter med rent vand og lad dem tørre helt.








Stærkt tilsmudsede, beskadigede eller forurenede skumdele, der er limet fast på forbindelserne til hjælpemidlet, skal udskiftes, da disse ikke er beregnet til rengøring.

Pleje og vedligeholdelse

Rengøring og desinfektion af tekstildele

Tekstilbetrækene kan fjernes som overtræk eller ved hjælp af lynlås og kan ligesom bryst- og skulderstropper af neopren og hofestropper vaskes med almindelige husholdningsrengøringsmidler. Til desinfektion skal du bruge et CE-certificeret desinfektionsmiddel. Aftagelige betræk findes i produktområderne sæde- og rygpuder, bækken- og lårstøtter, benstøtter og abduktionskiler, nakkestøtter, thoraxpuder samt læg- og hælkantpuder.

Plejeanvisninger gælder:

	Vask ved 30 °C		Ikke stryge
	Ikke bleges		Ikke kemisk rensning
	Må ikke tørres i tørretumbler		






Rengøring og desinficering af kunstlæderdele

Betrukkninger og bryst- og skulderstropper af kunstlæder (Capri) bør kun aftørres med en fugtig klud. Ved kraftig tilsmudsning kan du desuden bruge en mild sæbeopløsning. Vandtemperaturen bør ikke overstige 40 °C. Fjern eventuelle sæberester med en fugtig klud og tør delene grundigt af.

Brug et CE-certificeret overfladesdesinfektionsmiddel til desinfektion. Sprøjt en færdig desinfektionsopløsning på en klud eller brug klude, der er forvædet med desinfektionsmiddel, og gnid kunstlæderet overalt, hvor du skal sørge for, at overfladerne bliver fuldstændigt fugtet. Overhold desinfektionsmidlets virkningstid i henhold til producentens anvisninger.

Tør derefter desinfektionsmidlet af overfladerne med en fugtig klud og tør dem grundigt med en blød og tør klud.

Plejeanvisninger gælder:

	Ikke vask		Ikke stryge
	Ikke bleges		Ikke kemisk rensning
	Må ikke tørres i tørretumbler		

Pleje og vedligeholdelse

Vedligeholdelsesplan

Regelmæssig kontrol i henhold til vedligeholdelsesplanen samt omhyggelig pleje af hjælpemidlet er en del af den tilsigtede anvendelse og er de autoriserede ledsageres ansvar. Hvis du under vedligeholdelsen eller den daglige brug bemærker, at der mangler forbindelsesdele/skruer, eller hvis du konstaterer en funktionsfejl, skal du straks tage hjælpemidlet ud af brug og informere din forhandler.



Manglende overholdelse af vedligeholdelsesplanen kan medføre funktionsfejl og dermed udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren, ledsageren og/eller tredjemand.

Interval	Aktivitet
Dagligt	Funktionskontrol af bremserne.
	Visuel kontrol af hjælpemidlet. Defekte eller slidte dele skal straks udskiftes eller repareres. Kontakt din forhandler for at få hjælp.
Ugentligt	Visuel kontrol af skrueforbindelser og betjeningselementer (f.eks. drejeknapper). Manglende, defekte eller slidte dele skal straks udskiftes. Kontakt din forhandler for at få hjælp.
	Visuel kontrol af seler og lukninger for tegn på slitage.
	Brug en tør klud til rengøring. Brug om nødvendigt varmt vand og et mildt rengøringsmiddel til at fjerne snavs. Tør derefter produktet grundigt af.
Månedligt	Efterstramning af skrueforbindelser.
	Kontrol af, at låse sidder fast uden slør.
	Kontrol af sædehøjdejustering og sædehældning.
	Kontrol af ryglænets vinkeljustering.
	Visuel kontrol af sliddele såsom hjul og lejer og rengøring af hjul og lejer, hvis nødvendigt.
Årligt	Smøring af bevægelige dele. Brug kun professionelle smøremidler, f.eks. Metaflux klarfedtspray.
	Sikkerhedsteknisk kontrol af din forhandler. Få dit hjælpemiddel kontrolleret af din forhandler efter behov, dog mindst en gang om året.

Pleje og vedligeholdelse

Sikkerhedsteknisk kontrol

Før hver genbrug og mindst en gang om året i løbet af produktets levetid skal produktet gennemgås grundigt af en fagforhandler. Ved hjælp af »Tjekliste for sikkerhedskontrol af terapistole« (se afsnittet Pleje og vedligeholdelse) dokumenteres produktets korrekte tilstand. Dette tjener som bevis ved genbrug, videregivelse og garantikrav. Opbevar disse tjeklister sammen med brugsanvisningen.

For at bestå sikkerhedsteknisk kontrol skal følgende betingelser være opfyldt:

- ✓ Produktet er blevet rengjort og desinficeret i henhold til anvisningerne i denne brugsanvisning.
- ✓ Alle punkter på tjeklisten for sikkerhedsteknisk kontrol blev vurderet som OK.
- ✓ Produktet er godkendt med underskrift fra den kontrollerende fagperson.



Sikkerhedstekniske kontroller må kun udføres af uddannet fagpersonale!



Lav altid en kopi af tjeklisten til sikkerhedsteknisk kontrol, og skriv ikke direkte i brugsanvisningen.

Skrueforbindelser og værktøj



Nødvendige værktøjer til vedligeholdelse og reparation:

- Unbrakonøgler: 2, 2,5, 4, 5 og 6
- Gaffelnøgle/topnøgle med nøglebredde: 8, 10, 13, 17
- Momentnøgle

Tilspændingsmoment for skruer:

M4	2,5Nm*
M5	5Nm*
M6	7Nm*

* med undtagelse af skrueforbindelser, som skal løsnes for at tilpasse sig brugerens kropsmål, som beskrevet i kapitlet »Indstillinger og tilbehør«, skal skruer limes fast med skruesikring (middelstyrke).

Pleje og vedligeholdelse

Tjekliste for sikkerhedsteknisk kontrol af terapistole

Modellidentifikation		
Produkt: _____	Serien-Nr.: _____	Kommission: _____
Byggeår: _____	Brugsår *: _____ (*Den godkendte produktlevetid er 8 år.)	
Test af komponenter	OK	ikke OK
Understel		
Overfladebeskyttelse sikret gennem intakt lak		
Ramme uden skader eller deformationer		
Løftemekanisme fungerer uden begrænsninger		
Sædekanter fungerer uden begrænsninger		
Gasdæmpere uden slør og tæt		
Bowdenkabler ubeskadigede og funktionsdygtige		
Transportruller er drejelige og rundløbet er sikret		
Bremsfunktionen af transportrullerne / totalbremsen fungerer korrekt		
Alle skrueforbindelser er komplette og er blevet efterstrammet		
Hætter og propper er fuldt til stede		
Sædebase		
Overfladebeskyttelse sikret gennem intakt lak/anodiseret lag		
Ramme i sæde- og lændeområdet uden skader/deformationer		
- Polstring og betræk uden skader og i hygiejnisk stand		
Sædedybdeindstilling fungerer uden begrænsninger		
Rygvinkeljustering fungerer uden begrænsninger		
Gevindstifter til fuldstændig låsning af ryglænets vinkel		
Alle skrueforbindelser er komplette og er blevet efterstrammet		
Puder til sædebasen		
Bækkenstøttepuder (valgfrit) fungerer uden begrænsninger		
- Polstring og betræk uden skader og i hygiejnisk stand		
Lårstøttepuder (valgfrit) fungerer uden begrænsninger		
- Polstring og betræk uden skader og i hygiejnisk stand		
Benabduktionsstyring (valgfri) fungerer uden begrænsninger		
- Polstring og betræk uden skader og i hygiejnisk stand		
Abduktionskile, der kan sættes på/klappes ned (valgfrit), fuldt funktionsdygtig		
- Polstring og betræk uden skader og i hygiejnisk stand		
Alle skrueforbindelser er komplette og er blevet efterstrammet		

Pleje og vedligeholdelse

Tjekliste for sikkerhedsteknisk kontrol af terapistole

Test af komponenter	OK	ikke OK
Armlæn og terapibord		
Armlænsputer uden skader og i hygiejnisk stand		
Indstillinger af armlæn via drejeknapper fungerer uden begrænsninger		
Armlænforbindelse uden skader eller deformeringer		
Tandsegmentjustering (valgfri) fungerer uden begrænsninger		
Hætter og propper er fuldt til stede		
Terapi-bordholder uden skader eller deformeringer		
Bordplade ubeskadiget		
Bordkant ubeskadiget		
Fastgørelses- og klemmeelementer er komplette og er blevet strammet		
Aftagelig rygdel		
Overfladebeskyttelse sikret gennem intakt lak/anodiseret lag		
Bagplade uden skader eller deformeringer		
- Polstring og betræk uden skader og i hygiejnisk stand		
Udtagssikring funktionsdygtig		
Thoraxpude uden skader eller deformeringer		
- Polstring og betræk uden skader og i hygiejnisk stand		
Fastgørelses- og klemmeelementer er komplette og er blevet strammet		
Hovedstøtte		
Hovedstøtte uden skader eller deformeringer		
- Polstring og betræk uden skader og i hygiejnisk stand		
Fastgørelses- og klemmeelementer er komplette og er blevet strammet		
Fodstøtte		
Overfladebeskyttelse sikret gennem intakt lak/anodiseret lag		
Fodpladeophæng uden skader eller deformeringer		
Knævinkeljustering fungerer uden begrænsninger		
Fodplade ubeskadiget		
Fodstøtte låses ved 90° (valgfrit) uden funktionsbegrænsninger		
Fodstøtte vinkelindstilling (valgfri) fungerer uden begrænsninger		
Fodstøtte med låsbar vinkelindstilling (valgfri) fungerer uden begrænsninger		
Lægpuder (valgfrit) uden skader og i hygiejnisk stand		
Hætter og propper er fuldt til stede		

Pleje og vedligeholdelse

Tjekliste for sikkerhedsteknisk kontrol af terapistole

Test af komponenter	OK	ikke OK
Selefastgørelser		
Klappspænder og selebånd til selebefæstelsen uden skader eller deformationer		
Hoftesele (2-punkts eller 4-punkts) uden skader og i hygiejnisk stand		
Bryst-skulderrem (med eller uden lynlås) uden skader og i hygiejnisk stand		
Fodrem (valgfri) uden skader og i hygiejnisk stand		
Mærkninger og dokumenter		
Er typeskiltet med serienummer og CE-mærke til stede og godt synligt?		
Er der en brugsanvisning til slutkunden? (spørg eventuelt på info@berollka.de)		

Noter til reparationer og yderligere vedligeholdelse
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Frigivelse
<p style="text-align: center;">Hjælpe midlet er godkendt til videre brug eller genlevering!</p> <p>Godkendelse af (navn): _____</p> <p>Dato: _____ Underskrift: _____</p>

Genbrug

Erklæring om genbrug

Berollka-hjælpemidler er konstrueret således, at de efter udførelse af forskellige foranstaltninger og godkendelse er egnet til genbrug.

Forhandleren skal på grundlag af sikkerhedstilstanden, den hidtidige brug og hygiejnebestemmelserne kontrollere, om der er mangler. Om nødvendigt skal de pågældende dele udskiftes.

Følgende foranstaltninger skal være opfyldt før hver genbrug:

- Grundig rengøring og desinfektion i henhold til anvisningerne i denne brugsanvisning
- Sikkerhedsteknisk kontrol udført af producenten eller en autoriseret forhandler

Sliddele

Dele, der er udsat for øget mekanisk slitage og derfor klassificeres som sliddele, bør udskiftes ved genbrug for at minimere restrisikoen.

Dette omfatter:

- Lænkeruller
- Armstøttepuder
- Sæde- og ryglænbetræk
- Beklædning af kropsstøtterne
- Bowdenkabler til gasfjedrene

Produktlevetid

Forudsat at hjælpemidlet vedligeholdes og plejes regelmæssigt og i overensstemmelse med de retningslinjer og intervaller, der er angivet i brugsanvisningen, resulterer risikovurderingen i følgende produktlevetid:

Terapistole og sædeenheder	8 år
Therapiestol Thessa	

Bortskaffelse

Hjælpemidlet må kun bortskaffes med tilladelse fra den ansvarlige omkostningsbærer.

Sorter de anvendte råvarer efter type, inden de sendes til genbrug. Bortskaffelsen skal ske i overensstemmelse med de gældende nationale lovbestemmelser.

Garanti

Garantibetingelser

I henhold til vores generelle forretningsbetingelser (findes på www.berollka.de/downloads) er det produkt, vi leverer, underlagt de lovmæssige nationale garantifrist.

Denne begynder på tidspunktet for levering af produktet af Berollka og gælder for mangler, der beviseligt kan tilskrives materiale- eller produktionsfejl.

Et garantisag skal straks efter dets opdagelse meddeles Berollka skriftligt med vedlæggelse af købsbeviset.

Berollka forbeholder sig ret til på egen regning at tilbagekalde den reklamationsberettigede leveringsgenstand til fabrikken med henblik på vurdering og kontrol.

Hvis der påviseligt foreligger en fabrikations- eller materialefejl, repareres eller udskiftes defekte dele gratis. De defekte og udskiftede dele overgår igen til Berollkas ejendom.

Berollka kan ikke påtage sig nogen garanti eller ansvar for skader, der skyldes følgende årsager:

- Ikke-bestemt anvendelse i henhold til brugsanvisningen
- Forkert eller ukorrekt montering og/eller reparation
- Ændringer af komponenter/komponentgrupper uden skriftlig tilladelse fra Berollka
- Reparationer og tilbygninger uden brug af originale byggematerialer eller reservedele fra Berollka
- Forsømmelse af produktet ved ikke at overholde vedligeholdelsesintervallerne i henhold til vedligeholdelsesplanen i brugsanvisningen
- naturlig slitage, overdreven belastning eller voldelig beskadigelse



Specialkonstruktioner kan ikke ombyttes.



Bemærk venligst, at garantiperioden for de anvendte gasfjedre er 12 måneder i henhold til vores leverandørs producentoplysninger.



Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer af serieprodukter, og disse udgør ikke grund til reklamation.



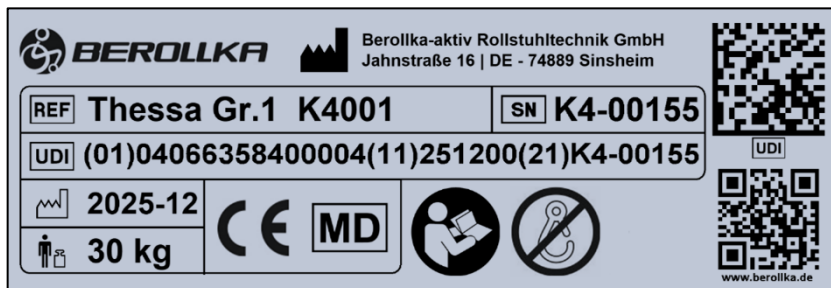
Bemærk, at ved ændringer af produktet uden skriftlig tilladelse fra Berollka overgår producentansvaret til den, der har ændret produktet!

Modelidentifikation

Typeskilt

På typeskiltet findes nyttige oplysninger om hjælpemidlet.

Typeskiltet befinder sig til højre på indersiden af det nederste grundrammerør.



Eksempel på typeskilt: Terapistol Thessa



Forklaring af tegn:

	Producent	
REF	Produktbetegnelse/ Bestillingsnummer	Thessa Gr.1 – K4001 Thessa Gr.2 – K4002 Thessa Gr.3 – K4003
UDI	Unik produktidentifikation (Unique Device Identifier)	
SN XX-XXXXX	Serienummer	
XXXX-XX	Produktionsdato (år - måned)	
	Maksimal belastning / Maksimal tilladt kropsvægt* *Tilbehørsdele reducerer den resterende kapacitet med hensyn til den maksimale belastning.	
CE	CE-mærkning	
MD	Medicinsk udstyr (Medical Device)	
	Følg brugsanvisningen!	

Ved genbestilling af tilbehør eller reservedele skal du altid angive serienummeret (og eventuelt ordrenummeret) for at sikre en problemfri behandling af din ordre.



BEROLLKA
bewegt

Berollka-aktiv Rollstuhltechnik GmbH

Jahnstraße 16

74889 Sinsheim

Telefon (+49) 7261 7351 - 0

Telefax (+49) 7261 7351 – 10

E-Mail info@berollka.de

www.berollka.de